



FIT - TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

Gudikatur: Dr. Claudio Żammit

Seduta ta' nhar it-Tnejn, 25 ta' Marzu 2019

Talba Nru: 551/17 CZ

Kurt Debono (ID 0066490 (M))

vs.

Lufthansa Technik Malta Limited (C 30022)

It-Tribunal,

Ra t-talba ta' l-attur imressqa fis-6 ta' Dicembru 2017 li biha premetta:

Peress li l-attur kien impjegat bhala Level 2 Mechanic mas-socjeta' intimata;

Peress illi l-attur kien intitolat ghal *allowance* ghal kull jum li hadem barra minn Malta fuq xoghol mas-socjeta' intimata fosthom gewwa Puerto Rico;

Peress illi l-attur thallas allowance b'rata anqas ghal kull gurnata li huwa kien fuq xoghol barra minn Malta gewwa Puerto Rico minn dak li huwa kien intitolat ghalih tant illi skond il-ftehim kollettiv tas-socjeta' intimata vigenti dak iz-zmien l-attur kien intitolat sabiex jircievi allowance ta' hamsa u tletin lira Maltin (Lm35) ekwivalenti ghal wiehed u tmenin Euro u hamsin centezmu (€81.50) kull jkum filwaqt li huwa rcieva allowanc bir-rata ta' hamsa u sittin Euro (€65) kull jum;

Peress illi l-attur baqa' ma thallasx il-bilanc ta' elf, erba' mija u hamsa u tmenin Euro (€1,485) rapprezentanti diskrepanza fir-rata ta' *daily allowance* imhallsa ghar-rata li skond il-ftehim kollettiv kellu jithallas ghal disghin (90) gurnata li l-attur hadem gewwa Puerto Rico fuq inkarigu tas-socjeta' intimata;

Ghaldaqstant l-esponent jitlob lil dan l-Onorabbli Tribunal sabiex:

1. Jiddikjara li s-socjeta' intimata naqset milli thallas lill-attur daily allowance skond ir-rata miftehema fil-ftehim kollettiv ghal kull jum li huwa hadem f'Puerto Rico fuq inkarigu tas-socjeta' intimata;
2. Jiddikjara li s-socjeta' intimata ma hallsitx il-bilanc ta' elf, erba' mija u hamsa u tmenin Euro (€1,485) jew somma ohra verjuri rapprezentanti bilanc fir-rata tal-allowance li kellha tithallas lilu ghal kull jum li l-esponent hadem gewwa Puerto Rico;
3. Jillikwida l-ammont dovut lill-attur rapprezentanti bilanc fir-rata tal-allowance li kellha tithallas lilu ghal kull jum li l-esponent hadem gewwa Puerto Rico;
4. Jikkundanna lis-socjeta' intimata sabiex thallas lill-attur l-ammont ta' elf, erba' mija u hamsa u tmenin Euro (€1,485) jew somma ohra verjuri.

Bl-ispejjez u bl-imghax sad-data tal-pagament effettiv kontra s-socjeta' intimata li hija minn issa ingunta ghas-subizzjoni.

Ra r-risposta tas-socjeta' konvenuta mressqa fid-9 ta' Jannar 2018 li permezz taghha eccepjet:

Illi l-pretensjonijiet tal-attur huma infondati fil-fatt u fid-dritt stante illi l-ftehim kollettiv in kwestjoni specifikament jaghti d-dritt li qed jippretendi lil min hu fl-impjieg u lil haddiehor [sic]: l-attur mhuwiex impjegat tal-kumpanija.

It-Tribunal:

Ra l-atti;

Sema' x-xiehda;

Ra n-noti ta' sottomissjonijiet tal-partijiet;

Ra li l-kawza thalliet ghal-lum ghas-sentenza.

It-Tribunal qies ix-xiehda ta' l-attur¹, Rita Dimech², u Mark Galea³.

Ra n-noti ta' sottomissjonijiet tal-partijiet.

Ra li l-kawza thalliet ghal-lum ghas-sentenza.

¹ Fol. 15 e seq.

² Fol. 44 et seq u fol. 61 et seq.

³ Fol. 50 et seq., u affidavit a fol. 58

Ikkunsidra:

Illi mill-provi rrizulta li l-qofol ta' din il-kwistjoni hija jekk l-attur kellux jithallas b'rata jew b'ohra ghall-allowance tal-jiem li fihom kien qed jahdem ghas-socjeta' konvenuta barra minn Malta.

Illi l-attur beda jahdem mas-socjeta' konvenuta fis-17 ta' Novembru 2010⁴, u l-ahhar jum tax-xoghol tieghu mal-istess socjeta' kien fil-15 t'Awwissu 2017⁵.

Illi l-attur intbaghat jahdem fi Puerto Rico bejn is-6 ta' Lulju 2016 u s-6 t'Ottubru 2016.

Illi dak iz-zmien kien hemm fis-sehh il-ftehim kollettiv esebit a fol. 30 tal-process, li ghalkemm kien ikopri z-zmien bejn l-2008 u l-2012, gie estiz sa l-2018, sa meta sar ftehim kollettiv gdid.

Illi skond klawsola 7.2 tal-ftehim kollettiv, intitolata 'Daily Allowance':

All employees working abroad shall receive a daily allowance of Lm35. This rate may vary as established per company policy and procedures if employee is travelling abroad for seminars/training/meetings etc. Please refer to Appendix E attached for established rates.

⁴ Skond il-kuntratt esebit, fol. 18 tal-process.

⁵ Fol. 27

Illi Appendix E ta' l-istess ftehim kollettiv, intitolat 'Appendix E: Travel Allowances (Seminars/Meetings/Training), jipprovdi lista ta' pajjizi u l-allowance relattiv. F'din il-lista, il-pajjiz li fih mar l-attur, u cioe' Puerto Rico, ma jidhirx, izda nota fl-ahhar ta' l-istess appendici tipprovdi illi:

If an employee is travelling to countries not listed above, the company will establish a rate in consultation with the official authorities. Any review of the above by such authorities will be reflected by the company.

Illi rrizulta illi meta tasal ghall-hlas ta' l-allowance, is-socjeta' konvenuta kienet qed tirreferi ghal Appendici E fil-ftehim kollettiv, u thallas skond dak l-appendici, u mhux skond klawsola 7.02 tal-ftehim kollettiv.

Illi dan kollu wassal ukoll ghal tilwima bejn is-socjeta' konvenuta u l-union tal-haddiema;

Illi fil-11 ta' Settembru 2017 intlahaq ftehim bejn is-socjeta' konvenuta u l-General Workers Union, li bih qablu li s-socjeta' konvenuta kellha thallas kull talba li saret ghall-perjodu qabel l-1 ta' Jannar 2017 sabiex il-hlas isir skond Klawsola 7.02 u mhux skond l-Appendici E. Qablu wkoll illi matul is-sena 2017, il-hlas kellu jsir skond klawsola 7.02.

Illi l-perjodu li huwa relevanti ghall-kawza odjerna huwa dak ta' qabel l-2017, peress li l-attur siefer matul l-2016. Is-socjeta' konvenuta qed issostni li l-ftehim ta' Settembru 2017 ma japplikax ghall-attur, ghaliex fiz-zmien li sar il-ftehim, l-attur ma kienx ghadu impjegat tal-kumpanija.

Illi lil hinn minn dak li jipprovdi l-ftehim ta' l-2017, it-Tribunal irid jistharreg x'kienet il-pozizzjoni ta' l-attur taht il-ftehim kollettiv. Mhuwiex kontestat illi l-attur siefer Puerto Rico sabiex jahdem, u mhux ghal xi seminar jew biex jitharreg. F'dan il-kuntest hija applikabbli l-klawsola 7.02 li b'mod car tindika illi "All employees working abroad⁶ shall receive a daily allowance of Lm35". Minn semplici qari ta' din il-klawsola jirrizulta b'mod car li l-attur, ladarba kien qed jahdem barra, kellu jircievi allowance ta' Lm35 jew l-ekwivalenti f'Euro, u mhux l-ammont inqas li hallsitu s-socjeta' konvenuta. It-Tribunal iqis li s-socjeta' konvenuta ma kinitx korretta meta applikat l-Appendici E ghal dawk il-haddiema taghha li kienu siefru fuq xoghol. Appendici E japplika biss ghal seminars, meetings u tahrig. F'kaz li impjegat siefer biex jahdem, hija applikabbli biss klawsola 7.02 u dwar dan ma jistax ikun hemm interpretazzjoni mod iehor, anke jekk stess klawsola 7.02 tirreferi ghal Appendix E, ghaliex dan l-appendici jissemma biss b'referenza ghas-seminars, laqghat u tahrig, u mhux ghax-xoghol.

Illi ghalhekk ftit li xejn huwa ta' utilita' ghas-socjeta' konvenuta illi ssejjes id-difiza taghha fuq il-ftehim ta' l-2017, meta l-ftehim kollettiv jipprovdi t-twegiba ghal din is-sitwazzjoni li sehhet qabel l-istess ftehim, u ghalkemm huwa minnu li l-attur ma kienx impjegat tas-socjeta' konvenuta fiz-zmien tal-ftehim, ghaliex inzerta rrienza ftit gimghat qabel ma ntlahaq il-ftehim, jibqa' l-fatt illi klawsola 7.02 tal-ftehim kollettiv tindirizza t-talba tieghu fil-kawza odjerna. Ghalhekk it-Tribunal iqis li t-talba ta' l-attur ghandha tintlaqa'.

Ghaldaqstant, it-Tribunal jaqta' u jiddeciedi dan il-kaz billi jichad l-eccezzjonijiet tas-socjeta' konvenuta u jilqa' t-talbiet tal-attur, u jikkundanna lis-socjeta' konvenuta thallas lill-attur is-somma ta' elf, erba' mija u hamsa u tmenin Euro (€1,485), bl-imghax mid-data tal-prezentata ta' din il-kawza sal-hlas effettiv.

L-ispejjez tal-kawza jithallsu kollha mis-socjeta' konvenuta.

⁶ Sottolinear tat-Tribunal

Dr. Claudio Żammit

Gudikatur

Mary Josette Musu'

Deputat Registratur